



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

## INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

**Nivel:** Terciario

**Carrera:** Profesorado en inglés

**Eje:** disciplinar

**Instancia curricular:** Fonología en laboratorio y su didáctica II

**Curso:** 4to "D"

**Cursada:** anual

**Carga horaria:** 3 horas cátedra semanales

**Profesora:** Andrea M. Perticone

**Año lectivo:** 2012

### Objetivos generales:

Que los futuros docentes:

- utilicen las herramientas y estrategias que les permita lograr una integración de los conceptos básicos fonológicos aprendidos en los cursos anteriores y su correcta aplicación a la práctica;
- desarrollen la autonomía y la capacidad de gestión de sus procesos de aprendizaje;
- seleccionen e implementen estrategias adecuadas a sus propios estilos cognitivos;
- reflexionen, a partir de la propia experiencia, sobre los procesos que operan sobre su interlengua
- valoren el error como una oportunidad más que una desventaja, y como un punto de partida del proceso de aprendizaje.

### Objetivos específicos:

Que los futuros docentes logren:

- una pronunciación y entonación adecuadas, sin sacrificar la fluidez en su producción natural, tanto en lecturas preparadas de antemano como en lectura a primer vista. **La lectura a primera vista, realizada con soltura y precisión, es el principal objetivo de lectura en esta asignatura.**
- la habilidad de interpretar distintos tipos de discursos, y justificar, mediante el marco teórico correspondiente, el uso de tonos y grupos tonales, y de acuerdo con los elementos del contexto de situación, el género discursivo, los personajes/hablantes, el tópico, la estructura de la información del texto, etc.
- detectar errores en la pronunciación de sus compañeros para luego poder detectar errores en la pronunciación de sus propios alumnos
- decidir sobre las posibles fuentes del error (trasferencia de la L1 o desarrollo)

Además del inglés británico estándar, deberán poder reconocer y producir las principales características fonológicas del inglés americano estándar (*General American*) y del *Estuary English*.

## Contenidos

### Unidad 1: Entonación del discurso.

Entonación del discurso. Contexto de situación e interacción. Roles sociales de los participantes. Significados de los tonos. Orientación. Acentuación de polisilábicos. Diferencias respecto de la lengua materna.

Entonación en conversaciones: "Another crime statistic", diálogo extraído de *Focus on Proficiency Teacher's Book* (ver referencias)

Entonación en textos informativos: "Look who's talking", artículo extraído de *The Cambridge CAE Course* (ver referencias)

Entonación en textos narrativos: "The clerk" by Phillip Callow, texto extraído de *Focus on Proficiency Teacher's Book*

### Unidad 2: Poesía

Ritmo y prominencia.

Lectura y análisis de los siguientes poemas extraídos de *Songs of Ourselves* (ver referencias)

*Cockroach*

*Attack!*

*Anthem for doomed youth*

### Unidad 3: Entonación en escenas de películas.

La entonación de preguntas. *Dominance. Convergence/ divergence*. Análisis de la conversación. *Turn-taking*.

Extracto de una escena de la película *Seesaw* (ver referencias)

Extractos de las películas elegidas y analizadas por los alumnos en sus respectivas presentaciones

### Unidad 4: Noticias (radio, TV, podcasts) y artículos periodísticos.

Uso de clave de altura tonal y secuencias tonales.

Análisis de los siguientes artículos extraídos de *The Independent Online* (ver referencias)

"Emma Thompson hits out at slang used by compatriots".

"Women who wear high-heel shoes make calf muscles shorter"

"Young Chinese people are forgetting how to write traditional Chinese"

### Unidad 5: Principales variantes del inglés

Principales diferencias fonológicas entre el inglés RP, el *Estuary English* y *General English* de los EEUU.

### Unidad 6: Lectura a primera vista y habla espontánea.

*Mental Imaging. Delay. Self-monitoring*. Detección de errores en la producción oral propia y autocorrección.

### Unidad 7: La enseñanza de la pronunciación de la lengua extranjera

Los sonidos del inglés y del castellano rioplatense en contexto. Dificultades potenciales y errores comunes. Errores de transferencia y de desarrollo. Procesos de adquisición fonológica.

La enseñanza de la pronunciación de la L2: casos prácticos. La importancia de la exposición frecuente y sistemática en la formación de la percepción L2. Orden y secuencia. Técnicas visuales, auditivas y kinestésicas.

Textos utilizados en la enseñanza media y superior, elegidos por los alumnos.

### **Modalidad de trabajo:**

Los puntos teóricos serán analizados siempre a partir de los textos utilizados en las actividades de práctica oral, y de acuerdo a las características del género discursivo en cuestión.

Habrán textos a analizarse en clase, lectura en clase y su correspondiente devolución por parte de la docente. Por otra parte, habrá otros textos similares que los alumnos deberán preparar **en forma autónoma, sin feedback por parte de la docente**. Se espera que los alumnos transfieran las herramientas desarrolladas en clase a la lectura de estos textos. Por último, la lectura a primera vista propiamente dicha será hecha utilizando textos que los alumnos no prepararon de antemano.

### **Actividades**

Actividades de escucha comprensiva intensiva.

Análisis y comentario de los conceptos presentados en los contenidos.

Análisis de errores comunes.

Lectura de textos preparados de antemano y a primera vista.

Los alumnos grabarán material de la televisión o radio y deberán decodificar un fragmento. Deberán poder detectar casos específicos de tonicidad y patrones de entonación y justificar su uso.

Presentaciones: los alumnos deberán dar al menos una clase con demostración de técnicas de enseñanza.

### **Trabajos prácticos:**

Además del seguimiento de clase a clase, habrá dos pruebas de diagnóstico y dos exámenes parciales. Cada parcial tendrá un recuperatorio. Los alumnos deberán haber cumplido con el 60% de asistencia.

Decodificación de una escena de una película y justificación teórica de la entonación.

Preparación de una clase especial demostrando alguna(s) de las técnicas más comunes utilizadas en la enseñanza de la pronunciación.

**Régimen de aprobación de la materia:** con examen final.

Para acceder al examen final, el alumno/a deberá haber rendido las dos pruebas de diagnóstico, haber aprobado los dos exámenes parciales con nota 6 (seis), haber aprobado el 75% de los trabajos prácticos y haber cumplido con el 60% de asistencia a clases.

**Examen Final:** consta de tres partes:

1. Lectura de textos a primera vista y conversación con la mesa examinadora sobre los mismos.
2. Lectura de textos preparados de antemano por el alumno.
3. Conversación con la mesa examinadora sobre un tema de didáctica de la fonología.

Es necesario aprobar la lectura a primera vista para pasar a los textos preparados de antemano.

**Régimen para el alumno libre:**

Los alumnos libres deberán aprobar una transcripción fonémica y tonética para poder rendir el examen final oral.

### **CORRELATIVIDADES PARA ESTA MATERIA**

**Para cursar:** Trabajos prácticos aprobados de Análisis del discurso y Didáctica específica I y TC III. Finales aprobados de Fonética y Teorías Fonológicas I y Práctica en Laboratorio de Idiomas I.

**Para rendir final:** Análisis del discurso y Didáctica específica I y TC III

### **Bibliografía específica (obligatoria)**

Case, G. (1999). (director) *Seesaw* [ motion picture] London: Hallmark.

O'Connell, S. (1995). *Focus on Proficiency Teacher's Book* London: Nelson. Pp. 21 y 24

Parkinson, M (2008). David and Victoria Beckham interview - part one - Parkinson – London: BBC  
<http://www.youtube.com/watch?v=Zqe6wGF58cM> 8/5/12

University of Cambridge (2009) *Songs of Ourselves: The University of Cambridge International Examinations Anthology of Poetry in English*. Cambridge: Cambridge University Press.

Spratt M. & L. Taylor (1997) *The CAE Course*. Cambridge: Cambridge University Press. P. 80

Toner, H. & Whittome, E. (2003). *AS Level English Language and Literature*. Cambridge: Cambridge University Press. Pp. 41-44.

Wells, J. C. (1987) "What is Estuary English?" Recuperado el 8/5/12 de  
<http://www.phon.ucl.ac.uk/home/estuary/#art>

"Emma Thompson hits out at slang used by compatriots". Recuperado el 8/5/12 de  
<http://www.breakingnewsenglish.com/1009/100929-slang.html>

"Women who wear high-heel shoes make calf muscles shorter". Recuperado el 8/5/12 de  
[http://www.breakingnewsenglish.com/1007/100719-high\\_heels.html](http://www.breakingnewsenglish.com/1007/100719-high_heels.html)

"Young Chinese people are forgetting how to write traditional Chinese". Recuperado el 8/5/12 de  
<http://www.breakingnewsenglish.com/1008/100827-writing.html>

### **Bibliografía general (de referencia)**

Brown, G. (1977). *Listening to Spoken English*. London: Longman

Brown, G. & Yule, G. (1983). *Discourse Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

Celce-Murcia, M., Brinton, D. and Goodwin, J.M. (1996). *Teaching Pronunciation. A Reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hewings, M. (2004). *Pronunciation Practice Activities: A resource book for teaching English pronunciation*. Cambridge: Cambridge University Press.

Kenworthy, J. (1987). *Teaching English Pronunciation*. London: Longman

Levinson, S. (1997). *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, M. (1991). *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Underhill, A. (1994). *Sound Foundations: Learning and Teaching Pronunciation*. London: Heinemann

**Andrea Perticone**

**Mayo 2012**